

TABLE OF CONTENTS

	Page
ABSTRACT	i
ACKNOWLEDGEMENT	ii
TABLE OF CONTENTS	iv
LIST OF TABLE	vi
CHAPTER I. INTRODUCTION	1
A. The Background of the Study	1
B. The Problems of the Study	5
C. The Objectives of the Study	5
D. The Scope of the Study	5
E. The Significance of the Study	6
CHAPTER II. REVIEW OF LITERATURE	7
A. Theoretical Framework	
1. Definition of Translation	7
2. Types of Translation.....	9
a. Word-for-word translation	9
b. Literal translation	10
c. Faithful translation	10
d. Semantic translation	11
e. Adaptation	11
f. Free Translation.....	12
g. Communicative translation	12
h. Meaning-based translation	13
i. Form-based translation	13
3. Function of Translation	15
4. Process of Translation	16
5. Meaning in Translation	18
a. Referential meaning	18
b. Organizational meaning	18
c. Situational meaning	19
6. Concept of Equivalence	19
7. Kinds of Equivalence	20
a. Formal Equivalence	20
b. Dynamic Equivalence	21
1) Word Classes	23
2) Grammatical categories	23
3) Semantic classes	25
4) Cultural context	25

B. Brief Summary of the Novel “Insurgent”	26
C. Relevant Studies	28
D. Conceptual Framework	30
CHAPTER III. RESEARCH METHOD	32
A. The Research Design.....	32
B. Data and The Source ofData	32
C. The Technique of Collecting Data	33
D. The Technique of Analyzing Data	33
CHAPTER IV. DATA AND DATA ANALYSIS	34
A. Data	34
B. Data Analysis	34
1. Formal Equivalence	35
2. Dynamic Equivalence	43
C. Research Findings	46
CHAPTER V. CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS.....	47
A. Conclusions	47
B. Suggestions	47
REFERENCES.....	48
APPENDIXCES	49

